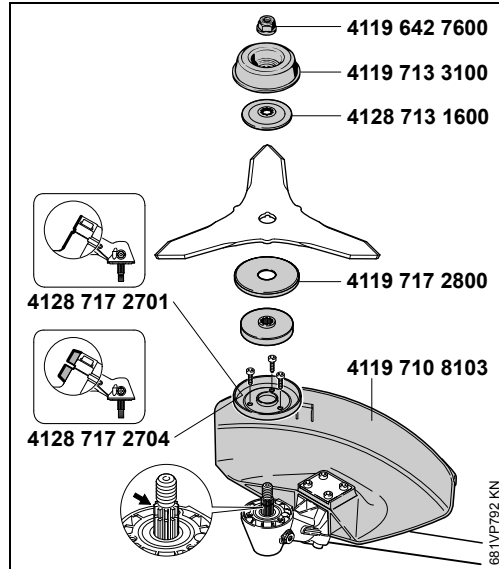
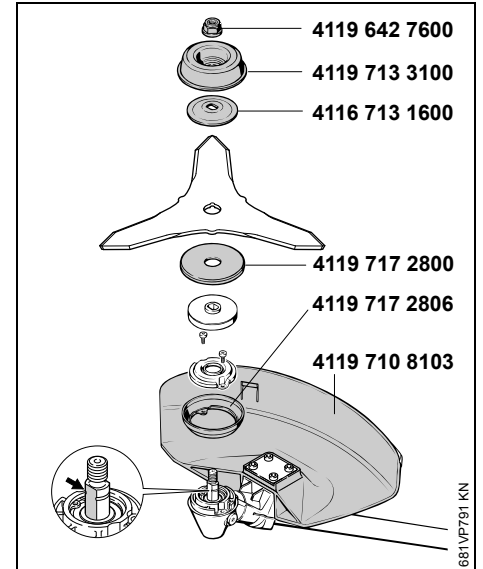


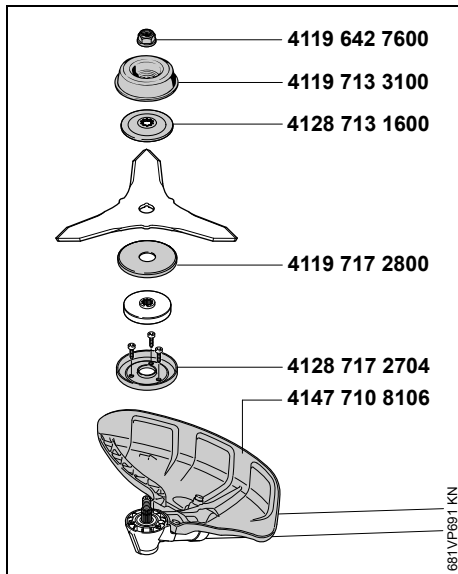
FS 260, 360 (2010I→), 410, 460, 490
FS 260-R, 410-K, 460-R, 460-K, 490-K



FS 160, 220, 280, 290, 300, 310, 350, 380
FS 400, 450, 480



FS 160, 180, 220, 280, 300, 350,
FS 400, 450



FS 410 K, 460 K, 490 K,
FS 440, 460, 460-R, 490

(D) Achtung! Unsachgemäß geschärfte oder stumpfe Werkzeuge können erhöhte Belastungen am Werkzeug verursachen. Werkzeuge regelmäßig kontrollieren und nach Vorschrift schärfen, beschädigte oder angerissene Werkzeuge nicht weiterverwenden. Unfallgefahr durch abreißende Teile.

(GB) Warning! Improperly sharpened or dull blades may result in increased loads on the tool. Inspect the blade at regular intervals and have it resharpened in accordance with specifications. To reduce the risk of injury from parts of the blade coming off, do not continue using damaged or cracked blades.

(F) Attention ! Si l'on utilise des d'outils de coupe mal affûtés ou émoussés, ces outils peuvent être soumis à de plus fortes sollicitations. Contrôler régulièrement les outils et les affûter conformément aux instructions. Ne pas continuer d'utiliser des outils endommagés ou présentant un début de fissuration. Risque de blessure par les fragments qui pourraient alors se détacher.

(E) Atención: las herramientas afiladas de forma incorrecta o con filo romo pueden originar cargas excesivas en la herramienta. Controlar con regularidad las herramientas y reafilarlas según las instrucciones. No seguir utilizando herramientas dañadas o con fisuras superficiales. Peligro de accidente por fragmentos despididos.

(HR) Pažnja! Nestručno naoštreni ili tupi alati, mogu prouzročiti povećana opterećenja za alat. Redovito kontrolirati alat i oštритi ga prema propisu, ne upotrebljavati dalje oštećene ili puknute alate. Opasnost od zadobivanja ozljeda uslijed odbačenih dijelova.

(S) Varning! Feliktigt slipade eller slöa verktyg kan resultera i ökad belastning på verktyget. Kontrollera verktygen regelbundet och slipa enligt föreskrift. Återanvänd inte skadade eller repade verktyg. Avslitna delar innebär olycksrisk.

(FIN) Huom! Epäasianmukaisesti teroitut tai tylsät terät voivat lisätä terälaitteen kuormitusta. Tarkista terät säännöllisesti ja teroita määräysten mukaan. Älä käytä teriä, jos niissä on halkeamia tai muita vaurioita – onnettomuusvaara.

(I) Attenzione! Attrezzi non affilati a regola d'arte o senza filo possono essere soggetti a maggiori sollecitazioni. Controllare periodicamente gli attrezzi e affilarli secondo le prescrizioni; non continuare a usare attrezzi danneggiati o incrinati: pericolo d'infortunio per pezzi che si staccano.

(DK) Bemærk! Usagkyndigt slebne eller stumpe værktøjer kan forårsage øget belastning på værktøjet. Kontrollér værktøjerne regelmæssigt og slib dem i overensstemmelse med forskrifterne, beskadigede eller ridsede værktøjer må ikke genanvendes. Der er fare for ulykker som følge af afrevne dele.

(N) Advarsel! Verktøy som er sløve eller ufagmessig slipt kan forårsake økt belastning på verktøyet. Kontrollér verktøyene regelmessig, og slip dem forskriftmessig. Verktøy med skader eller risser må ikke brukes videre. Fare pga. avrevne deler.

(CZ) Pozor! Neodborně naoštrené či tupé řezné nástroje mohou způsobit zvýšené zatížení řezných nástrojů. Nástroje pravidelně kontrolovat a podle předpisů oštřit. Poškozené či naprasklé nástroje dále nepoužívat. Hrozí nebezpečí úrazu odmrštěním úlomků nástroje.

(H) Figyelem! A nem szakszerűen élezett, vagy tompa vágóélek könnyen megrepedhetnek és eltörhetnek. A szerszámokat rendszeresen ellenőrizze, és előírás szerint élezze, a sérült, vagy megrepedt vágóéleket ne használja tovább. Balesetveszély a leváló darabok miatt.

(P) Atenção! Ferramentas improPRIAMENTE afiadas ou ferramentas embotadas podem causar maiores cargas na ferramenta. Controlar regularmente as ferramentas, e afiá-las segundo as prescrições, não continuar a utilizar ferramentas danificadas ou partidas. Perigo de acidentes por peças que se arrancam.

(SK) Pozor! Neodborne naoštrené alebo zatupené nástroje môžu spôsobiť zvýšené zaťaženie nástroja. Nástroje pravidelne kontrolujte a oštrite presne podľa pokynov, poškodené alebo naštrbené nástroje d'alej nepoužívajte. Nebezpečenstvo úrazu od odletujúcich častíc.

(BR) Atenção! Ferramentas afiadas de forma incorreta ou ferramentas sem fio podem causar maior carga na ferramenta. Verificar regularmente as ferramentas, e afiá-las conforme as recomendações, não continuando o uso de ferramentas danificadas ou trincadas. Perigo de acidentes por partículas que se desprendem.

(NL) Attentie! Ondeskundig geslepen of botte gereedschappen kunnen leiden tot een hogere belasting van het gereedschap. Gereedschappen regelmatig controleren en volgens voorschrift slijpen. Beschadigde of ingescheurde gereedschappen niet meer gebruiken. Kans op ongelukken door afbrekende delen.

BR Trabalhar somente com o dispositivo de proteção apropriado (veja a ilustração acima). Perigo de objetos lançados.

NL Alleen met een passende bescherm-kap werken (zie bovenste afbeelding). Gevaar door weggeslingerde voorwerpen.

RUS Работайте только с использованием подходящих защитных приспособлений (смотрите изображение сверху): существует опасность травмирования отлетающими предметами.

LV Strādāt tikai ar piemērotu aizsargierīci (sk. attēlā augstāk). Izmestu priekšmetu izraisīta bīstamība.

GR Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλο προφυλακτήρα (βλέπε εικόνα πιο πάνω). Κίνδυνος από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.

TR Sadece uygun koruyucu tertibat kullanarak çalışınız. Etrafa cisimlerin savrulma tehlikesi.

PL Prace należy wykonywać wyłącznie z zastosowaniem odpowiednich urządzeń ochronnych (patrz ilustracja u góry). Zagrożenie wskutek uderzenia odrzuconymi przedmiotami.

EST Töötagel ainult sobiva kaitseseadeldisega (vt. joonist ülalpool). Laialilenduvate esemetel oht.

LT Dirbti tik su tinkama apsaugine įranga (žiūr. iliustraciją aukščiau). Pavojus dėl pakeltų ir nusviestų daiktų.

BG Да се работи само с подходящо защитно приспособление (виж илюстрацията горе). Опасност от изхвърляни предмети.

RO Nu lucrați decât după montarea dispozitivului de protecție (vezi figura de mai sus). Pericol iminent din cauza obiectelor proiectate.

SRB Raditi samo sa odgovarajućim zaštitnim mehanizmom (vidi sliku gore). Opasnost od zakovitlanih predmeta.

SLO Delajte le z ustrežno zaščitno opremo (glej sliko zgoraj). Nevarnost stran letečih premetov.

MK Да се работи само со правилно наместен штитник (видете на сликата горе). Опасност од отфрлени предмети.



D **Achtung!** Gefahr von Augenverletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände.

Gesichtsschutz und unbedingt Schutzbrille tragen. Gesichtsschutz allein ist kein ausreichender Augenschutz. Gefahr von Gehörschäden – Gehörschutz tragen.

GB **Warning!** To reduce risk of eye injury from thrown objects, always wear a face shield and safety glasses. A face shield alone does not offer adequate protection. To reduce risk of damage to hearing, always wear hearing protection.

F **Attention !** Risque de blessure des yeux par des objets projetés. Porter impérativement une visière et des lunettes de protection. La visière seule ne protège pas suffisamment les yeux. Risque de lésion de l'ouïe – porter des protège-oreilles.

E **Atención:** peligro de lesiones en los ojos originadas por objetos despedidos. Emplear un protector para la cara y llevar sin falta gafas protectoras. El protector para la cara solo es insuficiente para proteger los ojos. Peligro de daños en los oídos – llevar un protector para los oídos.

HR **Pažnja!** Opasnost od zadobivanja ozljeda očiju, uslijed odbačenih predmeta. Obvezno nositi štitičnik za lice i zaštitne naočale. Štitičnik za lice sam po sebi nije dostatna zaštitna očiju. Opasnost od oštećenja sluha – nositi štitičnik sluh, nositi štitičnik za uha.

S **Warning!** Risk för ögonskada p.g.a. ivägslungade föremål. Bär ansiktsskydd och ovillkorligen skydds-glasögon. Enbart ansiktsskydd ger inte tillräckligt ögonskydd. Risk för hörselskador – använd hörselskydd.

FIN **Huom!** Ympärisinkoavien esinei-den aiheuttama silmävammojen vaara. Käytä kasvojuosuoja ja ehdottomasti suoalaseja. Kasvojuosuojuus yksinään ei ole riittävä silmiensuoja. Kuulovammojen vaara – käytä kuulonsuojaimia.

I **Attenzione!** Pericolo di lesioni agli occhi per oggetti proiettati intorno. Portare sempre la visiera e gli occhiali di protezione. La sola visiera non è sufficiente. Pericolo di danni all'udito – portare cuffie auricolari.

DK **Bemærk!** Fare for øjenbeskadigelser som følge af genstande, der slynges væk. Der skal bæres ansigtsskærm og beskyttelsesbrille. Ansigtsskærm alene er ikke tilstrækkelig øjenbeskyttelse. Fare for høreskader – Der skal bæres hørevern.

N **Advarsel!** Fare for øyeskader på grunn av gjenstander som slynges av gårde. Bruk visir og vernebriller. Visir alene er ikke tilstrekkelig beskyttelse for øynene. Fare for hørselskader – bruk hørselvern.

CZ **Pozor!** Hrozí nebezpečí očních úrazů odmrštěnými předměty. Při práci noste bezpodmínečně ochranu obličej a ochranné brýle. Pouhá ochrana obličej neby dostatečnou ochranou očí. Hrozí nebezpečí poškození sluchu – noste ochranné prostředky proti hluku.

H **Figyelem!** Szemsérülést okozhatnak az elsodródo tárgyak. Feltétlenül viseljen arcvédőt és védőszemüveget. Az arcvédő viselése egymagában nem nyújt kielégítő védelmet a szem megvédésére. Halláskárok elkerülésére, viseljen hallásvédőt.

P **Atenção!** Perigo de ferir os olhos por objetos lançados. É imprescindível pôr uma protecção da cara (viseira) e óculos de protecção. A protecção da cara (viseira) só não é nenhuma protecção suficiente para os olhos. Perigo de danos dos ouvidos – pôr uma protecção anti-ruído.

SK **Pozor!** Nebezpečenstvo poranenia očí vymršťovanými predmetmi. Používajte chránič tváre a bezpodmienečne používajte ochranné okuliare. Samotný chránič tváre nie je dostatočnou ochranou očí. Nebezpečenstvo poškodenia sluchu – používajte chrániče sluchu.

BR **Atenção!** Perigo de ferir os olhos por objetos lançados. É imprescindível usar uma proteção facial (viseira) e óculos de proteção. A proteção facial (viseira) não é proteção suficiente para os olhos. Para evitar danos aos ouvidos, usar protetor auricular.

NL **Attentie!** Kans op oogletsel door weggeslingerde voorwerpen. Beslist een gelaatsbeschermer en een veiligheidsbril dragen. Een gelaatsbeschermer alleen biedt niet voldoende bescherming voor de ogen. Kans op gehoorbeschadigingen – draag een gehoorbeschermer.

RUS **Внимание!** Существует опасность поражения органов зрения отлетающими предметами: непременно пользуйтесь защитной маской и очками. Одна защитная маска не может обеспечить достаточную защиту для глаз. Кроме того, существует опасность поражения органов слуха: пользуйтесь специальными защитными приспособлениями для слуха.

LV **Uzmanību!** Izmestie priekšmetu izraisīta acu bojājumu bīstamība. Jāizmanto sejas aizsargs un noteikti jālieto aizsargbrilles. Sejas aizsargs nenodrošina pietiekamu aizsardzību acīm. Dzirdes orgānu bojājumu bīstamība – jāizmanto dzirdes orgānu aizsargierīce.

GR **Προσοχή!** Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Να φοράτε κατάλληλη ασπίδα προσώπου και οπωσδήποτε γυαλιά ασφαλείας. Μια ασπίδα προσώπου δεν αρκεί ως προστασία των ματιών. Κίνδυνος βλάβης της ακοής – Φοράτε ωτοασπίδες.

TR **Dikkat!** Çevreye savrulan cisimler gözlerinizi yaralayabilir. Yüz koruyucusu ve mutlaka koruyucu gözlük kullanın. Yalnız yüz koruyucusu gözleriniz için yeterli derecede korumaz. Kulağınız rahatsızlanabilir - Kulak koruyucusu takın.

PL **Uwaga!** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu wskutek uderzenia odrzuconymi przedmiotami. Należy stosować osłonę twarzy oraz bezwzględnie nosić okulary ochronne. Stosowanie samej osłony twarzy nie stanowi wystarczającego zabezpieczenia oczu. Niebezpieczeństwo utraty sluchu - należy stosować odpowiednie zabezpieczenie ochronne narządu sluchu.

EST **Tähelepanu!** Laialilenduvad esemed võivad vigastada silmi. Kandke näokaitset ja tingimata ka kaitsesprille. Näokaitsest üksi ei piisa silmade kaitsmiseks. Kuulmiskahjustuste vältimiseks kasutage kuulmekaitseid.

LT **Dėmesio!** Pavojuis pakeltais ir nusviestais daiktais sužeisti akis. Dėvėti apsauginį veido tinklę ir būtina apsauginius akinius. Vien tik apsauginis tinklėlis nėra pakankama apsauga akims. Pavojuis dėl klausos organų pažeidimo – naudoti apsaugines ausines.

BG **Внимание!** Опасност от наранявания на очите в резултат от изхвърляни от машината предмети. Да се използва защита за лицето и задължително защитни очила. Маската за лице е недостатъчна защита на очите. За защита на слуха – да се използват антифони (шумозаглушителни тапи за уши).

RO **Atenție!** Protejați-vă ochii cu masca de protecție și purtați neapărat ochelari de protecție, obiectele proiectate de utilaj putând vătăma ochii. Numai masca de protecție nu constituie o protecție suficientă. Pericol de asurzire – purtați mijloace de protecție contra șocurilor acustice.

SRB **Pažnja!** Opasnost od povreda očiju od zakovitlanih predmeta. Nositi zaštitu lica i obavezno zaštitne naočare. Samo zaštitna lica nije dovoljna zaštitna očiju. Opasnost od oštećenja sluha – nositi zaštitu sluha.

SLO **Pozor!** Nevarnost poškodb oči zaradi odbitih predmetov. Nosite obrazno zaščito in obvezno tudi zaščitna očala. Obrazna zaščita sama še ni zadostna zaščita za oči. Nevarnost poškodb sluha – nosite zaščito sluha.

MK **Внимание!** Опасност од повреда на очите од отфрлени предмети. Задолжително носење штитник за лицето и заштитни очила. Штитникот за лице сам по себе не е доволна заштита за очите. Опасност од оштетување на слухот – да се носат штитници за слух.